

SOGO®

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



PLANCHA DE PELO PROFESIONAL
PROFESSIONAL HAIR STRAIGHTENER
LISSEUR DE CHEVEUX PROFESSIONNEL
ALISADOR DE CABELO PROFISSIONAL
RADDRIZZATORE DEI CAPELLI
PROFESSIONALE
PROFESSIONELLE HAARGLÄTTER

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Este manual se puede descargar desde nuestra página web, www.sogo.es en los siguientes idiomas: **ESPAÑOL, CATALÁN, INGLÉS, FRANCÉS, PORTUGUÉS, ALEMÁN, ITALIANO**

Caution: please read and preserve these important instructions
This manual can be downloaded from our website, www.sogo.es in the following languages: **SPANISH, CATALAN, ENGLISH, FRENCH, PORTUGUESE, GERMAN, ITALIAN**

ref. SS-3865



ÍNDICE

| | |
|--|-------|
| 1. Aviso importante | P. 5 |
| 2. Definiciones de símbolos | P. 5 |
| 3. Instrucciones de seguridad para el usuario | P. 5 |
| I. Precauciones generales durante el uso del equipo eléctrico | P. 5 |
| II. Restricciones de uso para evitar los daños personales | P. 6 |
| III. Restricciones de uso de producto por mal estado o avería | P. 8 |
| IV. Restricciones de uso cuando se utiliza con niños y personas mayores | P. 9 |
| V. ADVERTENCIA IMPORTANTE | P. 10 |
| VI. Instrucciones a seguir a la hora de usar el aparato | P. 10 |
| 4. Especificaciones técnicas | P. 13 |
| 5. Descripción de las partes | P. 13 |
| 6. Instrucciones de uso | P. 13 |
| 7. Limpieza y mantenimiento | P. 14 |
| 8. Declaración de conformidad | P. 64 |
| 9. Responsabilidad de eliminación, detalles del fabricante y servicio posventa | P. 65 |

ÍNDICE

| | |
|--|-------|
| 1. Avis important | P. 24 |
| 2. Définitions des symboles | P. 24 |
| 3. Consignes de sécurité pour l'utilisateur | P. 24 |
| I. Précautions générales lors de l'utilisation de matériel électrique | P. 24 |
| II. Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures | P. 25 |
| III. Restrictions d'utilisation du produit en raison d'un mauvais état ou d'une panne | P. 27 |
| IV. Restrictions d'utilisation lorsqu'il est utilisé avec des enfants et des personnes âgées | P. 28 |
| V. AVERTISSEMENT IMPORTANT | P. 29 |
| VI. Instructions à suivre lors de l'utilisation de l'appareil | P. 30 |
| 4. Spécifications techniques | P. 32 |
| 5. Descriptif des pièces | P. 32 |
| 6. Mode d'emploi | P. 32 |
| 7. Nettoyage et entretien | P. 33 |
| 8. Déclaration de conformité | P. 64 |
| 9. Responsabilité de l'élimination, détails de la fabricant et service après-vente | P. 65 |

INDEX

| | |
|--|-------|
| 1. Wichtiger Hinweis | P. 44 |
| 2. Symboldefinitionen | P. 44 |
| 3. Sicherheitshinweise für den Benutzer | P. 44 |
| I. Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch elektrischer Geräte | P. 44 |
| II. Verwendungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden | P. 45 |
| III. Einschränkungen der Produktnutzung aufgrund von schlechtem Zustand oder Ausfall | P. 47 |
| IV. Anwendungsbeschränkungen bei der Anwendung bei Kindern und älteren Menschen | P. 48 |
| V. WICHTIGE WARNUNG | P. 49 |
| VI. Anweisungen, die bei der Verwendung des Geräts zu befolgen sind | P. 50 |
| 4. Technische Daten | P. 52 |
| 5. Teilebeschreibung | P. 52 |
| 6. Gebrauchsanweisung | P. 52 |
| 7. Reinigung und Wartung | P. 53 |
| 8. Konformitätserklärung | P. 64 |
| 9. Entsorgungsverantwortung, Einzelheiten der Hersteller und Kundendienst | P. 65 |

INDEX

| | |
|---|-------|
| 1. Important Note | P. 15 |
| 2. Symbol definitions | P. 15 |
| 3. Safety instructions for the user | P. 15 |
| I. General precautions during the use of electrical equipment | P. 15 |
| II. Restrictions on use to avoid personal injury | P. 16 |
| III. Product use restrictions due to poor condition or breakdown | P. 18 |
| IV. Restrictions on use when used with children and elders | P. 19 |
| V. IMPORTANT WARNING | P. 19 |
| VI. Instructions to follow when using the device | P. 20 |
| 4. Technical specifications | P. 22 |
| 5. Parts description | P. 22 |
| 6. Instructions for use | P. 22 |
| 7. Cleaning and maintenance | P. 23 |
| 8. Declaration of conformity | P. 64 |
| 9. Responsibility for disposal, details of the manufacturer and after-sales service | P. 65 |

ÍNDICE

| | |
|---|-------|
| 1. Aviso importante | P. 34 |
| 2. Definições de símbolos | P. 34 |
| 3. Instruções de segurança para o usuário | P. 34 |
| I. Precauções gerais durante o uso de equipamentos elétricos | P. 34 |
| II. Restrições de uso para evitar danos pessoais | P. 35 |
| III. Restrições de uso do produto devido a mau estado ou avaria | P. 37 |
| IV. Restrições de uso quando usado com crianças e idosos | P. 38 |
| V. AVISO IMPORTANTE | P. 39 |
| VI. Instruções a seguir ao usar o dispositivo | P. 39 |
| 4. Especificações técnicas | P. 42 |
| 5. Descrição das peças | P. 42 |
| 6. Instruções de uso | P. 42 |
| 7. Limpeza e manutenção | P. 43 |
| 8. Declaração de conformidade | P. 64 |
| 9. Responsabilidade pelo descarte, detalhes do fabricante e serviço pós-venda | P. 65 |

INDEX

| | |
|---|-------|
| 1. Avviso importante | P. 54 |
| 2. Definizioni dei simboli | P. 54 |
| 3. Istruzioni di sicurezza per l'utente | P. 54 |
| I. Precauzioni generali durante l'uso di apparecchiature elettriche | P. 54 |
| II. Restrizioni d'uso per evitare lesioni personali | P. 55 |
| III. Restrizioni all'uso del prodotto dovute a cattive condizioni o guasti | P. 57 |
| IV. Restrizioni d'uso se usato con bambini e anziani | P. 58 |
| V. AVVISO IMPORTANTE | P. 59 |
| VI. Istruzioni da seguire quando si utilizza il dispositivo | P. 59 |
| 4. Specifiche tecniche | P. 62 |
| 5. Descrizione delle parti | P. 62 |
| 6. Istruzioni per l'uso | P. 62 |
| 7. Pulizia e manutenzione | P. 63 |
| 8. Dichiarazione di conformità | P. 64 |
| 9. Responsabilità per lo smaltimento, dettagli del produttore e servizio post-vendita | P. 65 |

Características de la plancha de pelo profesional:

ESP

- Para un alisado rápido y profesional
- Placas de aluminio con revestimiento de cerámica y turmalina
- Elemento calefactor PTC ultrarrápido: para proporcionar calor instantáneo con una distribución uniforme
- Placas de turmalina 'flotantes' para un uso suave y una experiencia de alisado perfecto
- Pantalla digital con luz led
- 5 ajustes de temperatura: 150°C, 170°C, 190°C, 210°C, 230°C
- Función de apagado automático en 60 minutos
- Bloqueo de temperatura para seguridad del usuario
- Cable de alimentación de 2,5 metros de largo y giratorio 360°
- Anillo para colgar
- Tamaño de la placa 100x24mm

ENG

- For quick and professional hair straightening experience
- Aluminium plates with ceramic and tourmaline coating
- Ultra-fast PTC heating element: to provide instant heat with even distribution
- 'Floating' Tourmaline Plates for smooth use and perfect straightening experience
- Led light digital display
- 5 temperatures settings: 150°C, 170°C, 190°C, 210°C, 230°C
- 60Min Auto power off function
- Temperature lock for user safety
- 2.5-metre long and 360° swivel power cord
- Hanging loop
- Plate size 100x24mm

FRA

- Pour un lissage rapide et professionnel des cheveux
- Plaques en aluminium avec revêtement céramique et tourmaline
- Élément chauffant PTC ultra-rapide : pour une chaleur instantanée et une répartition uniforme
- Plaques de tourmaline "flottantes" pour une utilisation en douceur et un lissage parfait
- Affichage numérique à diodes électroluminescentes
- 5 niveaux de température : 150°C, 170°C, 190°C, 210°C, 230°C
- Fonction d'arrêt automatique de 60 minutes
- Verrouillage de la température pour la sécurité de l'utilisateur
- Cordon d'alimentation de 2,5 mètres de long et orientable à 360°
- Boucle de suspension
- Taille de la plaque 100x24mm

POR

- Para uma experiência de alisamento do cabelo rápida e profissional
- Placas de alumínio com revestimento em cerâmica e turmalina
- Elemento de aquecimento PTC ultrarrápido: para fornecer calor instantâneo com uma distribuição uniforme
- Placas de turmalina “flutuantes” para uma utilização suave e uma experiência de alisamento perfeita
- Ecrã digital com luz LED
- 5 níveis de temperatura: 150°C, 170°C, 190°C, 210°C, 230°C
- Função de desligamento automático de 60 minutos
- Bloqueio de temperatura para segurança do utilizador
- Cabo de alimentação com 2,5 metros de comprimento e rotação de 360°
- Anel de suspensão
- Tamanho da placa 100x24mm

DEU

- Für schnelles und professionelles Glätten der Haare
- Aluminiumplatten mit Keramik- und Turmalinbeschichtung
- Ultra-schnelles PTC-Heizelement: für sofortige Wärme mit gleichmäßiger Verteilung
- „Schwebende“ Turmalinplatten für reibungslose Anwendung und perfektes Glätterlebnis
- Digitale LED-Anzeige
- 5 Temperatureinstellungen: 150°C, 170°C, 190°C, 210°C, 230°C
- 60 Min. automatische Abschaltfunktion
- Temperatursperre für die Sicherheit des Benutzers
- 2,5 Meter langes und um 360° drehbares Netzkabel
- Aufhängeschlaufe
- Plattengröße 100x24mm

ITA

- Per una stiratura rapida e professionale
- Piastre in alluminio con rivestimento in ceramica e tormalina
- Elemento riscaldante PTC ultraveloce: per fornire un calore istantaneo con una distribuzione uniforme
- Piastre in tormalina “fluttuanti” per un utilizzo fluido e un’esperienza di stiratura perfetta
- Display digitale a luce led
- 5 impostazioni di temperatura: 150°C, 170°C, 190°C, 210°C, 230°C
- Funzione di spegnimento automatico di 60 minuti
- Blocco della temperatura per la sicurezza dell’utente
- Cavo di alimentazione lungo 2,5 metri e girevole a 360°
- Anello per appendere
- Dimensioni piastra 100x24 mm

1. **i** AVISO IMPORTANTE:

- Lea siempre el libro de instrucciones con atención antes de usarlo.
- Este manual se puede descargar desde nuestra página web, www.sogo.es
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

2. Definiciones de símbolos



- Las siguientes descripciones forman parte de este manual:
- 1- Información importante para el uso.
 - 2- Aviso contra situaciones peligrosas con respecto a su vida y propiedad.
 - 3- Precauciones generales a la hora de utilizar el equipo eléctrico y electrónico.

3. Instrucciones de seguridad para el usuario

I. **GENERAL PRECAUTIONS** Precauciones generales durante el uso del equipo eléctrico

- No utilice el aparato para ningún otro propósito que no sea el descrito en este manual.

- No utilice ni almacene el aparato al aire libre.
- El mal uso o el manejo inadecuado pueden causar problemas en el aparato y pueden causar lesiones al usuario.
- La unidad debe usarse solo para los fines previstos. No se acepta ninguna responsabilidad por los daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta.
- Asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de identificación coincida con el voltaje de la red antes de enchufar el aparato.
- Siempre retire el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso. No deje el aparato desatendido cuando esté encendido.
- Es necesario supervisar cuando cualquier aparato eléctrico esta siendo utilizado por o cerca de los niños.
- Antes de limpiar o guardar su electrodoméstico, desenchufe siempre el electrodoméstico de la fuente de alimentación.

II. Restricciones de uso para evitar los daños personales

- No deje que el aparato funcio-

ne sin supervisión.

- No coloque ni opere este aparato cerca de fuentes de agua.
- No coloque ni utilice el aparato y su cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- No deje el cable de alimentación colgando de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolle el cable alrededor del aparato y no lo doble.
- Nunca use accesorios que no sean recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del electrodoméstico puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
- Cuando desee quitar el enchufe del contacto de pared, hágalo por el enchufe mismo y no tirando del cable o del propio aparato.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de que sus manos estén secas antes de enchufar o desenchufar.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando la atmós-

fera es húmeda, hay riesgo de descarga eléctrica.

- Mientras usa el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no pueda quedar atrapado o aplastado.
- No permita que la unidad del motor, el cable o el enchufe se mojen para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica.

III. Restricciones de uso de producto por mal estado o avería

- Nunca sumerja el aparato o el enchufe en agua o cualquier otro líquido. En caso de que el aparato se caiga al agua, desconéctelo inmediatamente del suministro principal y llévelo a un agente de servicio autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No utilice el aparato si se ha caído en el suelo, si son visibles signos de daños o si tiene una fuga.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable se dañe, debe ser reemplazado únicamente por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas, para evitar peligros.

- En caso de mal funcionamiento del electrodoméstico, o si se ha dañado de alguna manera, devuelva el electrodoméstico al centro de servicio autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.
- En caso de problemas de hardware, no intente reparar el producto usted mismo. Las reparaciones solo deben ser realizadas por técnicos cualificados.

IV. **Restricciones de uso cuando se utiliza con niños y personas mayores**

- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario, sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, si han recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de forma segura y ellos comprenden los peligros involucrados.

- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción.

V. **ADVERTENCIA IMPORTANTE**

- Para evitar una sobrecarga del circuito al usar este producto, no opere otro producto de alto voltaje en el mismo circuito eléctrico.
- Se proporciona un cable de alimentación corto con este producto. No se recomienda usar un cable de extensión con este producto, pero si debe usarse uno:
 - La clasificación eléctrica marcada del cable debe ser al menos tan buena como la del producto.
 - Disponga el cable de extensión de modo que no cuelgue donde pueda tropezar o tirar de él sin querer.

VI. **Instrucciones a seguir a la hora de usar el aparato**

- La plancha se calienta **MUCHO**

durante su uso. Tenga cuidado de evitar el contacto entre la superficie de las placas y la piel, especialmente alrededor de las orejas, la cara y el cuello. NO exceda los tiempos de uso recomendados, ya que podría quemar el cabello o chamuscarlo.

- No deje la plancha de pelo sobre superficies no resistentes al calor o cerca de materiales inflamables mientras la plancha esté en uso o enfriándose.
- No cubra la plancha y deje que se enfríe completamente (por ejemplo, 30 minutos) antes de guardarla. No enrolle el cable con fuerza alrededor de la plancha.
- No utilice la plancha sobre pelo artificial, pelucas o pelo de animales domésticos.
- Peligro de tropezar con los cables cuando la plancha esté en uso o guardada.
- Peligro de enredo del cable. El cable del aparato puede dar lugar a riesgos de enredo, estrangulamiento o tropiezo si no se coloca correctamente. Asegúrese de que el cable eléctrico está colocado de forma segura.
- Utilice SIEMPRE el bloqueo de las bisagras para mantener

cerradas las placas calefactoras mientras el aparato se deja calentar o enfriar. Esto es especialmente importante si hay niños en el hogar. Una plancha abierta sin vigilancia puede caerse y engancharse en el brazo de un niño causándole quemaduras graves.

- No toque las zonas sombreadas cuando esté utilizando la plancha o justo después de utilizarla, ya que estarán muy calientes. Hacerlo puede causar quemaduras graves.

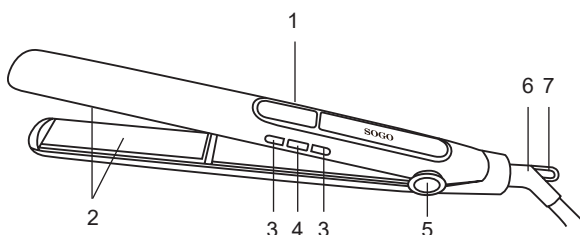
**MANTENER LEJOS
DEL AGUA**



4. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

| Voltaje | Potencia | Frecuencia |
|----------|----------|------------|
| 100-240V | 40-45W | 50 – 60Hz |

5. DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



1. Pantalla digital con luz led
2. Placas con revestimiento de cerámica y turmalina
3. Botones +/- de control de temperatura
4. Botón encendido/apagado
5. Eje pinzas
6. Cable rotativo 360°
7. Anillo para colgar

6. INSTRUCCIONES DE USO

La plancha es adecuada para su uso con el cabello seco. Para obtener mejores resultados, lave, peine, seque y utilice productos de protección contra el calor antes de alisar el cabello.

ADVERTENCIA: No utilice ningún producto de tratamiento para el cabello antes del alisado, excepto los productos de protección térmica que indiquen claramente que pueden utilizarse antes del alisado con una plancha de pelo. Tenga cuidado al utilizar productos de protección térmica antes del proceso de alisado del cabello. Utilícelos siguiendo las instrucciones del fabricante y asegúrese de no dejar el pelo demasiado pegajoso, ya que de lo contrario podría adherirse a las placas de calentamiento provocando quemaduras o tirones en el pelo.

- Asegúrese de tener las manos secas mientras utiliza la plancha de pelo.
- Desenrolle completamente el cable y enchufe la plancha a la red eléctrica. (Los brazos de la plancha están presionados entre sí).
- Coloque la plancha sobre una superficie seca y plana resistente al calor.
- Pulse el botón de encendido y manténgalo pulsado durante unos segundos hasta que la plancha de pelo se encienda.
- Hay 5 ajustes de temperatura (150°C, 170°C, 190°C, 210°C y 230°C) disponibles en esta plancha de pelo, después de encender la plancha de pelo todos los ajustes de temperatura empiezan a parpadear en la pantalla digital.
- Podemos seleccionar cualquiera de los ajustes de temperatura (mencionados anteriormente) con la ayuda de los botones (+ y -). En caso de que no seleccionemos ningún ajuste de temperatura, la plancha empezará a calentarse con 150°C como ajuste de temperatura por defecto.
- Una vez seleccionada la temperatura, la temperatura aparece en la pantalla digital y empieza a parpadear y el aparato empieza a calentarse. Cuando el aparato alcance la temperatura máxima, el indicador dejará de parpadear y la plancha estará lista para su uso. La plancha tardará aproximadamente 1 minuto en alcanzar la

temperatura máxima (230°C).

- Bloqueo de botones: Todos los botones funcionales se bloquearán después de que el botón permanezca inactivo durante 5 segundos. Pulse el botón de encendido/apagado durante unos segundos y todos los botones se desbloquearán.
- Para alisar el cabello, seleccione una sección de cabello y colóquela entre las placas de cerámica lo más cerca posible de la raíz, sin tocar el cuero cabelludo. Para evitar dañar el cabello no repita el proceso de alisado en la misma sección de cabello más de una vez.
- Cierre firmemente las placas con revestimiento cerámico y deslice la plancha a lo largo del cabello con un solo movimiento sin tardar más de 5 segundos desde la raíz hasta las puntas para evitar sobrecalentar/quemar el cabello.
- Suelte la sección de cabello y repita en la siguiente sección, alisando las secciones inferiores del cabello antes que las superiores.
- La plancha de pelo se puede apagar en cualquier momento manteniendo pulsado el botón de encendido/apagado (durante unos 3 segundos) o desenchufando el cable de alimentación de la toma de corriente.

Notas:

- El tiempo de calentamiento desde temperatura ambiente hasta 150°C es de aprox. 40 segundos.
- La plancha se apagará automáticamente al cabo de una hora. Para volver a activarla, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado.

Consejos de peinado

- Para minimizar los daños causados por el calor al cabello, intente realizar el alisado con temperaturas más bajas, pasando a los ajustes de temperatura más altos, en el caso si el alisado del cabello no es satisfactorio.
- Para obtener los mejores resultados, asegúrese de que la sección de cabello (que se va a alisar) no tenga más de 5 cm de ancho y 1 cm de grosor.
- Para mayor protección, utilice productos protectores del calor antes del alisado.

Tecnología de revestimiento de turmalina

Con la incorporación de la tecnología de revestimiento de turmalina a este modelo de plancha de pelo, llevamos un cuidador profesional del cabello a su hogar. La turmalina es un tipo de mineral que ayuda en el proceso de alisado del cabello. La turmalina emite iones negativos, que se contrarrestan con los iones positivos presentes en el cabello dañado y lo vuelven liso y brillante.

Al usar la tecnología de turmalina de este modelo de plancha de pelo, no solo obtiene un cabello liso y brillante, sino que también le ayuda a sellar la humedad en el cabello, lo que lo mantiene saludable y lo protege contra el alto nivel de calor.

7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Apague el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente y espere a que las placas se enfrien antes de realizar cualquier actividad de limpieza. Una vez que la plancha se haya enfriado por completo, límpiela con un paño seco. No use limpiadores químicos. Algunos residuos pueden permanecer atrapados dentro de las placas. En este caso, límpielas con un paño humedecido con alcohol. Si el cable se retuerce, desenrózquelo antes de usarlo. Guarde el aparato en un lugar seco. No raye la superficie de las placas de recubrimiento cerámico con objetos filosos ni limpie con materiales gruesos. No use este moldeador con productos químicos fuertes, como loción de permanente. El revestimiento de cerámica puede desprenderse después de un largo período de uso. Sin embargo, no afectaría la función moldeadora de esta plancha.

1. IMPORTANT:

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.

2. Symbol definitions



- 1- Important information and useful hints on use
- 2- Warning against dangerous situations in terms of life and property
- 3- Cautions while using electrical and electronic equipment.

3. Safety instructions for the user

I. General precautions during the use of electrical equipment

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Misuse or improper handling may cause problems in the

appliance and cause injury to the user.

- The unit must be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or wrong handling.
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Close supervision is necessary when any appliance is being used by or near children.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply.
- The device is not completely disconnected from the power source, even after it has been turned off. To disconnect it completely, disconnect it from the mains plug.

II. **Restrictions on use to avoid personal injury**

- Do not let the appliance operate unattended.
- Do not place or operate this appliance near water sources.

- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- Do not leave the power cord hanging from sharp edges and keep away from hot objects and flames. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- When you want to remove the plug from the wall contact, please do this at the plug itself and not by pulling on the cable or the appliance itself.
- To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging.
- Do not use the device with wet hands, on damp floors or when the atmosphere is humid, there is a risk of electric shock.
- While using the appliance, make sure that the power cord must not be caught or crushed.
- Do not let the motor unit, cord or plug get wet to protect aga-

inst risk of electric shock.

III.  Product use restrictions due to poor condition or breakdown

- Never immerse the appliance or the plug-in water or any other liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorized service agent for repair before reusing.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid Hazard.
- In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- In case of hardware problems, do not attempt to repair the product yourself. Repairs should only be carried out by qualified technicians.

IV. **Restrictions on use when used with children and elders**

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.

V. **IMPORTANT WARNING**

- To avoid a circuit overload

when using this product, do not operate another high-wattage product on the same electrical circuit.

- A short power supply cord is provided with this product. An extension cord is not recommended for use with this product, but if one must be used:
 - The marked electrical rating of the cord must be at least as great as that of the product.
 - Arrange the extension cord so that it does not hang where it can be tripped over or pulled unintentionally.

VI. Instructions to follow when using the device

- The straightener becomes VERY HOT while in use. Take care to avoid contact between the surface of the plates and the skin, particularly around the ears, face and neck. DO NOT exceed the recommended application times as it might cause burning of hair or singeing.
- Do not leave the hair straightener on non-heat resistant surfaces or near flammable materials whilst the straightener is in use or cooling down.
- Do not cover and allow the straightener to cool fully (e.g., 30

mins) before storing. Do not wind the cable tightly around the straightener.

- Do not use the straightener on artificial hair, wigs or pet hair.
- Trip hazard beware of trailing cables when in use and while in storage.
- Cord entanglement hazard. The cable of the appliance can give rise to risks of entanglement, strangulation or tripping if not placed correctly. Please make sure that the electric cable is positioned safely.
- ALWAYS use the hinge lock to keep the heating plates closed together while the appliance is left to heat up or cool down, this is especially important if there are children in the household. An open unattended straightener can fall and latch onto a child's arm causing serious burns.
- Do not touch the shaded areas when in use or right after use since they will be very hot. Doing so may cause serious burn.

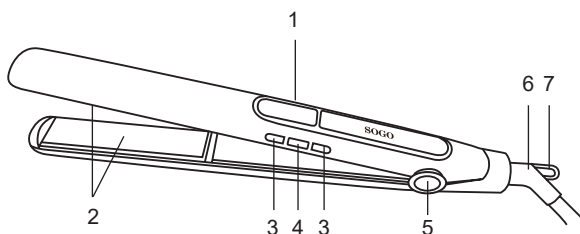
**KEEP AWAY FROM
WATER**



4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

| Voltage | Power | Frequency |
|----------|--------|-----------|
| 100-240V | 40-45W | 50 – 60Hz |

5. PARTS DESCRIPTION



1. Digital display with led light
2. Plates with ceramic and tourmaline coating
3. +/- temperature control buttons
4. On/Off button
5. Shaft
6. 360° swivel power cord
7. Hanging loop

6. INSTRUCCIONES DE USO

The straightener is suitable for use on dry hair. For best results wash, comb, dry and use heat protection products before straightening the hair.

WARNING: Do not use any hair treatment product prior to straightening other than heat protection products which clearly state they can be used before straightening with a hair straightener. Be careful when using heat protection product before hair straightening process. Use them as instructed by the manufacturer and make sure not to make your hair too sticky, otherwise it could cling to the heating plates causing burning or pulling of the hair.

- Make sure your hands are dry, while using the hair straightener. Fully unwind the cable and plug in the straightener to the mains supply. (Straightener arms are pressed together).
- Place the straightener onto a dry and flat heat resistant surface.
- Press the Power button and keep it pressed for few seconds until the hair straightener turned on.
- There are 5 temperature settings (150°C, 170°C, 190°C, 210°C and 230°C) available in this hair straightener, after turning on the hair straightener all the temperature settings start flashing on the digital display.
- We can select any of the temperature settings (mentioned above) with the help of (+ and -) buttons. In case if we don't select any temperature setting, straightener starts heating with 150°C as default temperature setting.
- Once we select the temperature, selected temperature appears in the digital display and start flashing and appliance starts heating up. When the unit reached to the max. temperature, the indicator will stop flashing and the straightener will be ready for use. It will take the straightener approximately 1 minute to reach the Max temperature (230°C).
- Button Lock: All functional buttons will be locked after the button

idle for 5 seconds. Press the On/Off switch button for few seconds and all the buttons will be unlocked.

- In order to straighten the hair, select a section of hair to be straightened and place the hair in between the ceramic coated plates as close to the root as possible, without touching scalp. To prevent damage to the hair do not repeat straightening process on the same section of hair more than once.
- Close the ceramic coated plates firmly together and slide the straightener down the length of the hair in a single motion taking not more than 5 seconds from root to tip to prevent overheating / scorching the hair.
- Release the section of hair and repeat on the next section, straightening the lower sections of hair before the top ones.
- The hair straightener can be turned off any time by pressing and holding the On/Off button (for approx. 3 seconds) or removing the power cable from the mains.

Notes:

- The heat-up time from room temperature to 150°C is approx. 40 seconds.
- The straightener will switch off automatically after one hour. To reactivate, press and hold the On/Off button again.

Styling tips

- To minimize heat damage to the hair, try to do the setting with lower temperatures, moving onto the higher temperature settings, if hair straightening is not satisfactory.
- For best results make sure that the section of hair (to be straightening) should not be more than 5cm wide and 1cm thick.
- For extra protection, use heat protection products before straightening.

Tourmaline Coating Technology

With adding up tourmaline coating technology to this hair dryer model we have brought a professional hair care taker to your home.

By using tourmaline technology of this hair dryer model, not only you get smooth and shiny hair but also it helps to seal the moisture into the hair. Keep your hairs healthy and protect your hair against high level of heat.

7. CLEANING AND MAINTENANCE

Turn the appliance off, unplug it from the wall outlet and wait until the plates cool down before carrying out any cleaning activity. Once the straightener has cooled completely, wipe it with a dry cloth. Do not use chemical cleaners. Some residuals may remain trapped within the plates. In this case, wipe them with a cloth dampened with alcohol. If the cord becomes twisted, untwist prior to use. Store the appliance in a dry place. Do not scratch the surface of ceramic coating plates with sharp objects or wipe with coarse materials. Do not use this styler with strong chemicals, like perm lotion. The ceramic coating may peel off after a long period of use. However, it would not affect the styler function of this iron.

1. **i** IMPORTANT :

- Lisez toujours attentivement le mode d'emploi avant utilisation.
- Ce mode d'emploi peut être téléchargé à partir de notre page Web à l'adresse suivante: www.sogo.es
- Conservez ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.

2. Definiciones de símbolos



- 1- Informations utiles et conseils importants sur l'utilisation
- 2- Mise en garde contre les situations dangereuses du point de vue de vie et des biens
- 3- Précautions lors de l'utilisation d'équipements électriques et électroniques.

3. Consignes de sécurité pour l'utilisateur

I. **GENERAL PRECAUTIONS** Précautions générales lors de l'utilisation de matériel électrique

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez pas et ne stockez pas

l'appareil à l'extérieur.

- Une mauvaise utilisation ou une mauvaise manipulation peut causer des défaillances à l'appareil et blesser l'utilisateur.
- L'appareil doit être utilisé uniquement aux fins prévues. Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une mauvaise manipulation.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension secteur avant de brancher l'appareil.
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique.

II. Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne placez pas ou n'utilisez pas cet appareil à proximité de sources d'eau.

- Ne placez pas et ne faites pas fonctionner l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, des plaques de cuisson) ou de flammes.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur des angles ou des arêtes vives et tenez-le à l'écart des objets chauds et des flammes. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures.
- Lorsque vous souhaitez retirer la fiche de la prise murale, veuillez le faire au niveau de la fiche elle-même et non en tirant sur le câble ou sur l'appareil lui-même.
- Pour éviter les chocs électriques, assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées, sur des sols humides ou lorsque l'atmosphère est humide, il y a un risque de choc électrique.

- Lors de l'utilisation de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation ne peut pas être coincé ou écrasé.
- Ne laissez pas le bloc moteur, le cordon ou la prise se mouiller pour éviter tout risque de choc électrique.

III. Restrictions d'utilisation du produit en raison d'un mauvais état ou d'une panne

- N'immergez jamais l'appareil ou la prise dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, débranchez-le immédiatement de l'alimentation secteur et apportez-le à un agent de service agréé pour réparation avant de le réutiliser.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est couché sur le sol, si ce sont des visibles signes de dommages ou une fuite.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé uniquement par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou s'il a été en-

dommagé de quelque manière que ce soit, renvoyez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.

- En cas de problèmes matériels, n'essayez pas de réparer le produit vous-même. Les réparations ne doivent être effectuées que par des techniciens qualifiés.

IV. **Restrictions d'utilisation lorsqu'il est utilisé avec des enfants et des personnes âgées**

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, pourvu que ce soit sous la surveillance attentive d'une personne responsable et après avoir reçu des instructions sur la ma-

nière d'utiliser cet appareil en toute sécurité et sur les dangers que cela comporte.

- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que celles-ci ne soient attentivement surveillées et instruites.

V. **AVERTISSEMENT IMPORTANT**

- Pour éviter une surcharge du circuit lors de l'utilisation de ce produit, ne faites pas fonctionner un autre produit une puissance élevée sur le même circuit électrique.
- Un cordon d'alimentation court est fourni avec ce produit. Il n'est pas recommandé d'utiliser une rallonge avec ce produit, mais si une rallonge doit être utilisée:
 - La puissance électrique indiquée sur le cordon doit être au moins égale à celle du produit.
 - Disposez la rallonge de manière à ce qu'elle ne pende pas là où elle pourrait faire trébucher

ou être tirée par inadvertance.

VI. Instructions à suivre lors de l'utilisation de l'appareil

- Le lisseur devient TRÈS CHAUD lorsqu'il est utilisé. Veillez à éviter tout contact entre la surface des plaques et la peau, en particulier autour des oreilles, du visage et du cou. Ne dépassez pas les temps d'application recommandés, car vous risquez de brûler les cheveux ou de les faire roussir.
- Ne laissez pas le lisseur sur des surfaces non résistantes à la chaleur ou à proximité de matériaux inflammables lorsque le lisseur est en cours d'utilisation ou de refroidissement.
- Ne pas couvrir le lisseur et le laisser refroidir complètement (par exemple, 30 minutes) avant de le ranger. Ne pas enrouler le câble autour du lisseur.
- Ne pas utiliser le lisseur sur des cheveux artificiels, des perruques ou des poils d'animaux.
- Risque de trébuchement - attention aux câbles qui traînent lors de l'utilisation et du rangement.
- Risque d'enchevêtrement du cordon. Le câble de l'appareil peut donner lieu à des risques d'enchevêtrement,

d'étranglement ou de trébuchement s'il n'est pas placé correctement. Veillez à ce que le câble électrique soit placé en toute sécurité.

- Utilisez **TOUJOURS** le verrou de charnière pour maintenir les plaques chauffantes fermées ensemble lorsque l'appareil est laissé à chauffer ou à refroidir, ceci est particulièrement important s'il y a des enfants dans la maison. Un lisseur ouvert sans surveillance peut tomber et s'accrocher au bras d'un enfant, provoquant de graves brûlures.
- Ne touchez pas les zones ombragées lorsqu'elles sont utilisées ou juste après l'utilisation, car elles sont très chaudes. Vous risqueriez de vous brûler gravement.

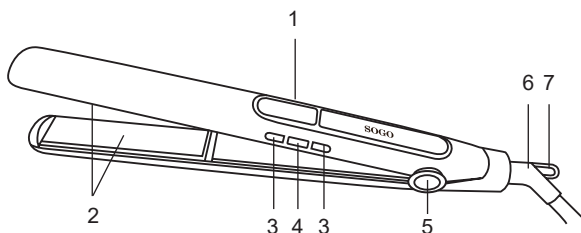
TENIR L'APPAREIL ELOIGNE D'UN POINT D'EAU.



4. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

| Tension | Pouvoir | La fréquence |
|----------|---------|--------------|
| 100-240V | 40-45W | 50 – 60Hz |

5. DESCRIPTIF DES PIÈCES



1. Affichage numérique avec lumière LED
2. Plaques avec revêtement céramique et tourmaline
3. Boutons +/- de contrôle de température
4. Bouton marche/arrêt
5. Axe
6. Cordon orientable à 360°
7. Boucle de suspension

6. MODE D'EMPLOI

Le lisseur peut être utilisé sur des cheveux secs. Pour de meilleurs résultats, lavez, peignez, séchez et utilisez des produits de protection contre la chaleur avant de lisser les cheveux.

AVERTISSEMENT : N'utilisez aucun produit de traitement capillaire avant le lissage, à l'exception des produits de protection contre la chaleur qui indiquent clairement qu'ils peuvent être utilisés avant le lissage à l'aide d'un lisseur. Soyez prudent lorsque vous utilisez un produit de protection contre la chaleur avant le processus de lissage des cheveux. Utilisez-les conformément aux instructions du fabricant et veillez à ce que vos cheveux ne soient pas trop collants, sinon ils pourraient s'accrocher aux plaques chauffantes et brûler ou tirer les cheveux.

- Veillez à ce que vos mains soient sèches lorsque vous utilisez le lisseur. Déroulez complètement le câble et branchez le lisseur sur le secteur. (Les bras du lisseur sont pressés l'un contre l'autre).
- Placez le lisseur sur une surface sèche et plate résistant à la chaleur.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes jusqu'à ce que le lisseur s'allume.
- Il y a 5 réglages de température (150°C, 170°C, 190°C, 210°C et 230°C) disponibles dans ce lisseur de cheveux, après avoir allumé le lisseur de cheveux, tous les réglages de température commencent à clignoter sur l'affichage numérique.
- Nous pouvons sélectionner n'importe quel réglage de température (mentionné ci-dessus) à l'aide des boutons (+ et -). Si nous ne sélectionnons aucun réglage de température, le lisseur commence à chauffer avec 150°C comme réglage de température par défaut.
- Une fois que nous avons sélectionné la température, la température sélectionnée apparaît sur l'écran numérique et commence à clignoter et l'appareil commence à chauffer. Lorsque l'appareil a atteint la température maximale, l'indicateur cesse de clignoter et le lisseur est prêt à être utilisé. Il faut environ 1 minute au lisseur pour atteindre la température maximale (230°C).
- Verrouillage des boutons : Tous les boutons fonctionnels sont ve-

rrouillés après 5 secondes d'inactivité. Appuyez sur le bouton On/Off pendant quelques secondes et tous les boutons seront déverrouillés.

- Pour lisser les cheveux, sélectionnez une section de cheveux à lisser et placez-la entre les plaques à revêtement céramique, aussi près que possible de la racine, sans toucher le cuir chevelu. Pour éviter d'endommager les cheveux, ne pas répéter le processus de lissage sur la même section de cheveux plus d'une fois.
- Refermez fermement les plaques à revêtement céramique et faites glisser le lisseur sur la longueur des cheveux en un seul mouvement, en ne prenant pas plus de 5 secondes de la racine à la pointe, afin d'éviter de surchauffer ou de brûler les cheveux.
- Relâchez la section de cheveux et répétez l'opération sur la section suivante, en lissant les sections inférieures des cheveux avant les sections supérieures.
- Le lisseur peut être éteint à tout moment en appuyant sur le bouton On/Off (pendant environ 3 secondes) ou en débranchant le câble d'alimentation.

Remarques :

- Le temps de chauffe de la température ambiante à 150°C est d'environ 40 secondes.
- Le lisseur s'éteint automatiquement au bout d'une heure. Pour le réactiver, appuyez à nouveau sur le bouton On/Off et maintenez-le enfoncé.

Conseils de coiffage

- Pour minimiser les dommages causés par la chaleur aux cheveux, essayez d'effectuer les réglages à des températures plus basses, puis passez aux réglages à des températures plus élevées si le lissage des cheveux n'est pas satisfaisant.
- Pour de meilleurs résultats, veillez à ce que la section de cheveux (à lisser) ne dépasse pas 5 cm de large et 1 cm d'épaisseur.
- Pour une protection supplémentaire, utilisez des produits de protection contre la chaleur avant le lissage.

Technologie avec revêtement tourmaline

En ajoutant la technologie tourmaline à ce modèle de sèche-cheveux, nous avons amené un professionnel du soin des cheveux chez vous. La tourmaline est un type de minéral qui aide au processus de lissage des cheveux. La tourmaline émet des ions négatifs, qui contrecarrent les ions positifs présents dans les cheveux abîmés et les rendent lisses et brillants.

En utilisant la technologie tourmaline de ce modèle de sèche-cheveux, non seulement vous obtenez des cheveux lisses et brillants, mais cela aide également à sceller l'humidité dans les cheveux, ce qui maintient vos cheveux en bonne santé et les protège contre la chaleur élevée.

7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Tourner l'appareil, débranchez-le de la prise murale et attendez jusqu'à ce que les plaques refroidissent avant d'effectuer toute activité de nettoyage. Une fois que l'appareil a refroidi complètement, l'essuyer avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de nettoyeurs chimiques. Certains résidus peuvent rester coincés dans les plaques. Dans ce cas, les essuyer avec un chiffon doux humecté d'alcool. Si le cordon est tordu, redressez avant utilisation. Placez l'appareil dans un endroit sec. Ne pas rayer la surface des plaques de revêtement en céramique avec des objets tranchants ou essuyer avec des matériaux grossiers. N'utilisez pas ce styler avec des produits chimiques puissants, comme la lotion perm. Le revêtement en céramique peut se décoller après une longue période d'utilisation. Cependant, cela n'affecterait pas la fonction styler de ce fer.

1. **i** IMPORTANTE:

- Leia sempre cuidadosamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho.
- Este manual pode ser descarregado da nossa página web www.sogo.es
- Guarde estas instruções para referência futura.

2. Definiciones de símbolos



- 1- Informações importantes e indicação para o uso benéfico.
- 2- Aviso de situação de perigo a pessoas e o produto.
- 3- Precauções gerais

3. Instruções de segurança para o usuário

I. **GENERAL PRECAUTIONS** Precauções gerais durante o uso de equipamentos elétricos

- Não utilize o aparelho para qualquer outro fim que não o descrito neste manual.
- Não utilize ou armazene o aparelho ao ar livre.
- A utilização indevida ou o manuseamento incorreto podem causar problemas no aparelho

- e causar lesões ao utilizador.
- A unidade deve ser utilizada apenas para os fins previstos. Não é aceite qualquer responsabilidade por danos resultantes de utilização indevida ou manuseamento incorreto.
 - Certifique-se de que a tensão indicada na chapa de identificação corresponde à tensão da rede antes de ligar o aparelho.
 - Remova sempre a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixe o aparelho sem vigilância quando ligado.
 - É necessária uma supervisão rigorosa quando qualquer aparelho está a ser utilizado por ou perto de crianças.
 - Antes de limpar ou armazenar o seu aparelho, desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação.

II. Restrições de uso para evitar danos pessoais

- Não deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- Não coloque ou opere este aparelho perto de fontes de água.
- Não coloque ou utilize o aparelho e o seu cabo de alimentação em ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas

- de fogão) ou chamas abertas.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado sob arestas afiadas e mantenha-o afastado de objetos quentes e chamas abertas. Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
 - Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
 - A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode resultar em incêndio, choque elétrico ou ferimentos em pessoas.
 - Quando desejar remover a ficha da tomada elétrica, faça-o na própria ficha e não puxe pelo cabo ou pelo aparelho em si.
 - Para evitar choque elétrico, certifique-se de que suas mãos estejam secas antes de conectar ou desconectar.
 - Não use o aparelho com as mãos molhadas, em pisos úmidos ou quando o ambiente estiver úmido, há risco de choque elétrico.
 - Durante a utilização do aparelho, certifique-se de que o cabo elétrico não fica preso ou esmagado.

- Não deixe que a unidade motora, cabo ou ficha se molhem para não correr o risco de apanhar um choque elétrico.

III. Restrições de uso do produto devido a mau estado ou avaria

- Nunca submerja ou ligue o aparelho debaixo de água ou qualquer outro líquido. Em caso de queda do aparelho na água, desligue imediatamente da tomada e leve-o a um agente de serviço autorizado para reparação antes de o reutilizar.
- Não utilize o aparelho se ele no chão, se eles são visíveis sinais de danos ou um vazamento.
- Não utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Caso o cabo esteja danificado, este deve ser substituído apenas pelo fabricante, por um agente de serviço ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar o perigo.
- Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de qualquer forma, devolva o aparelho à assistência técnica autorizada mais próxima para ser examinado, reparado ou ajustado.

- Em caso de problemas de hardware, não tente reparar o produto você mesmo. As reparações só devem ser efetuadas por técnicos qualificados.

IV. Restrições de uso quando usado com crianças e idosos

- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreender os perigos envolvidos.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades fí-

sicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que lhes tenha sido dada supervisão ou instrução.

V. **AVISO IMPORTANTE**

- Para evitar uma sobrecarga do circuito ao utilizar este produto, não utilize outro produto de alta potência no mesmo circuito elétrico.
- Um cabo de alimentação curto é fornecido com este produto. Um cabo de extensão não é recomendado para utilização com este produto, caso seja necessário:
 - A classificação elétrica marcada do cabo deve ser pelo menos tão grande como a do produto.
 - Disponha a extensão de modo a que não fique pendurada onde possa ser tropeçada ou puxada involuntariamente.

VI. **Instruções a seguir ao usar o dispositivo**

- O alisador fica **MUITO QUENTE** quando está a ser utilizado. Tenha cuidado para evitar o contacto entre a superfície das placas e a pele, especialmente à volta das orelhas, rosto e pes-

coço. **NÃO** exceda os tempos de aplicação recomendados, pois pode causar queimaduras no cabelo ou chamuscar.

- Não deixe o alisador de cabelo em superfícies não resistentes ao calor ou perto de materiais inflamáveis enquanto o alisador estiver a ser utilizado ou a arrefecer.
- Não cubra e deixe o alisador arrefecer completamente (por exemplo, 30 minutos) antes de o guardar. Não enrolar o cabo de forma apertada à volta do alisador.
- Não utilizar o alisador em cabelos artificiais, perucas ou pêlos de animais.
- Perigo de tropeçar - cuidado com os cabos que se arrastam durante a utilização e durante o armazenamento.
- Perigo de emaranhamento do cabo. O cabo do aparelho pode dar origem a riscos de emaranhamento, estrangulamento ou tropeçamento se não for colocado corretamente. Certifique-se de que o cabo elétrico está posicionado de forma segura.
- Utilize **SEMPRE** o fecho das dobradiças para manter as placas de aquecimento fechadas enquanto o aparelho está a

aquecer ou a arrefecer, o que é especialmente importante se houver crianças em casa. Um alisador aberto e sem vigilância pode cair e prender-se no braço de uma criança, provocando queimaduras graves.

- Não toque nas áreas sombreadas quando estiver a utilizar o alisador ou logo após a utilização, uma vez que estarão muito quentes. Se o fizer, pode provocar queimaduras graves.

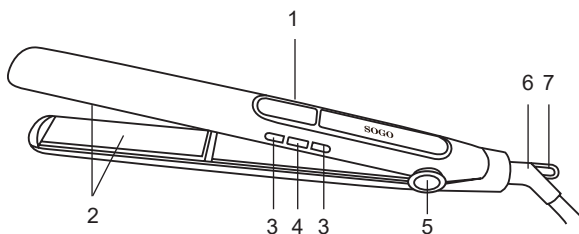
**MANTER LONGE
DE ÁGUA**



4. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

| Voltagen | Poder | Frequência |
|----------|--------|------------|
| 100-240V | 40-45W | 50 – 60Hz |

5. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS



1. Ecrã digital com luz LED
2. Placas com revestimento em cerâmica e turmalina
3. Botões de controle de temperatura +/-
4. Botão liga/desliga
5. Eixo
6. Cabo giratório 360°
7. Anel de suspensão

6. INSTRUÇÕES DE USO

O alisador é adequado para ser utilizado em cabelos secos. Para obter melhores resultados, lavar, pentear, secar e utilizar produtos de proteção térmica antes de alisar o cabelo.

AVISO: Não utilize qualquer produto de tratamento capilar antes de alisar o cabelo, exceto produtos de proteção térmica que indiquem claramente que podem ser utilizados antes de alisar o cabelo com um alisador de cabelo. Tenha cuidado ao utilizar produtos de proteção térmica antes do processo de alisamento do cabelo. Utilize-os de acordo com as instruções do fabricante e certifique-se de que o seu cabelo não fica demasiado pegajoso, caso contrário pode agarrar-se às placas de aquecimento, provocando queimaduras ou puxões no cabelo.

- Certifique-se de que as suas mãos estão secas enquanto utiliza o alisador de cabelo. Desenrole completamente o cabo e ligue o alisador à corrente eléctrica. (Os braços do alisador são pressionados em conjunto).
- Coloque o alisador numa superfície seca e plana resistente ao calor.
- Prima o botão de alimentação e mantenha-o premido durante alguns segundos até o alisador de cabelo ligar.
- Existem 5 definições de temperatura (150°C, 170°C, 190°C, 210°C e 230°C) disponíveis neste alisador de cabelo. Depois de ligar o alisador de cabelo, todas as definições de temperatura começam a piscar no visor digital.
- Podemos seleccionar qualquer uma das temperaturas (acima mencionadas) com a ajuda dos botões (+ e -). Se não seleccionarmos qualquer definição de temperatura, o alisador começa a aquecer com 150°C como definição de temperatura predefinida.
- Assim que seleccionarmos a temperatura, a temperatura seleccionada aparece no visor digital e começa a piscar e o aparelho começa a aquecer. Quando a unidade atinge a temperatura máxima, o indicador pára de piscar e a alisadora está pronta a ser utilizada. O alisador demorará cerca de 1 minuto a

atingir a temperatura máxima (230°C).

- Bloqueio de botões: Todos os botões funcionais serão bloqueados após o botão estar inativo durante 5 segundos. Premir o botão de ligar/desligar durante alguns segundos e todos os botões serão desbloqueados.
- Para alisar o cabelo, seleccione uma secção de cabelo a alisar e coloque o cabelo entre as placas revestidas a cerâmica o mais próximo possível da raiz, sem tocar no couro cabeludo. Para evitar danos no cabelo, não repetir o processo de alisamento na mesma secção de cabelo mais do que uma vez.
- Feche firmemente as placas revestidas a cerâmica e deslize o alisador pelo comprimento do cabelo num único movimento, não demorando mais de 5 segundos da raiz até às pontas, para evitar o sobreaquecimento/queimadura do cabelo.
- Solte a secção de cabelo e repita na secção seguinte, alisando as secções inferiores do cabelo antes das superiores.
- O alisador de cabelo pode ser desligado em qualquer altura, premindo e mantendo premido o botão Ligar/Desligar (durante cerca de 3 segundos) ou retirando o cabo de alimentação da tomada eléctrica.

Notas:

- O tempo de aquecimento da temperatura ambiente para 150°C é de aproximadamente 40 segundos.
- O alisador desliga-se automaticamente após uma hora. Para o reativar, prima e mantenha premido o botão Ligar/Desligar novamente.

Dicas de modelação

- Para minimizar os danos provocados pelo calor no cabelo, tente fazer a definição com temperaturas mais baixas, passando para as definições com temperaturas mais elevadas, se o alisamento do cabelo não for satisfatório.
- Para obter melhores resultados, certifique-se de que a secção de cabelo (a alisar) não deve ter mais de 5 cm de largura e 1 cm de espessura.
- Para maior proteção, utilize produtos de proteção térmica antes de alisar o cabelo.

Tecnologia de revestimento de turmalina

Com a adição de tecnologia de revestimento de turmalina a este modelo de secador de cabelo, trouxemos um profissional de tratamento de cabelos para a sua casa. A turmalina é um tipo de mineral que ajuda no processo de alisamento do cabelo. A turmalina emite iões negativos, que neutralizam os iões positivos presentes nos fios de cabelo danificados e os tornam suaves e brilhantes.

Ao utilizar a tecnologia turmalina deste modelo de secador de cabelo, não só obtém cabelo liso e brilhante como também ajuda a selar a humidade no cabelo, o que mantém o seu cabelo saudável e protege o seu cabelo contra o elevado nível de calor.

7. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue o aparelho, desconecte-o da tomada e espere até que as placas arrefeçam antes de realizar qualquer atividade de limpeza. Uma vez que a chapa alisadora esfriou completamente, limpe-a com um pano seco. Não utilize produtos de limpeza químicos. Alguns resíduos podem permanecer preso dentro das placas. Neste caso, limpe-os com um pano umedecido com álcool. Se o fio trançado, torna-se desenrole antes de usar. Guarde o aparelho em local seco. Não raspe a superfície de placas de revestimento de cerâmica com objetos afiados ou limpe com materiais grosseiros. Não use este styler com produtos químicos fortes, como a loção permanente. O revestimento cerâmico pode descascar após um longo período de uso. No entanto, isso não afetaria a função styler deste ferro.

1. **i** WICHTIG:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung immer sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Dieses Handbuch kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.
- Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

2. Symboldefinitionen



- 1- Wichtige Informationen und nützliche Hinweise auf verwenden
- 2- Warnung vor gefährlichen Situationen in Lebensbedingungen und Eigentum
- 3- Vorsicht bei der Verwendung elektrischer und elektronischer Geräte.

3. Sicherheitshinweise für den Benutzer

- I. **GENERAL PRECAUTIONS** **Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch elektrischer Geräte**

- Verwenden Sie das Gerät nicht

für andere als die in diesem Handbuch beschriebenen Zwecke.

- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Missbrauch oder unsachgemäße Handhabung können Probleme im Gerät verursachen und den Benutzer verletzen.
- Nicht zweckentfremden. Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäße Verwendung oder falsche Handhabung entstehen.
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet und in Betrieb ist.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen oder Lagern des Geräts immer den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie es abkühlen.

II. **Verwendungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden**

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen.

- Stellen und betreiben Sie es das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen.
- Stellen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen auf.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht an scharfen Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und Flammen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und biegen Sie es nicht.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das vom Gerätehersteller nicht empfohlen oder verkauft wird, kann zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen von Personen führen.
- Wenn Sie den Stecker aus dem Wandkontakt ziehen möchten, tun Sie dies bitte am Stecker selbst und nicht durch Ziehen am Kabel oder am Gerät.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie den Stecker ein- oder ausstecken.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchten Bö-

den oder in feuchter Umgebung, es besteht Stromschlaggefahr.

- Stellen Sie während der Verwendung des Geräts sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder gequetscht werden kann.
- Lassen Sie die Motoreinheit, das Kabel oder den Stecker nicht nass werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.

III. **Einschränkungen der Produktnutzung aufgrund von schlechtem Zustand oder Ausfall**

- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Wenn das Gerät ins Wasser fällt, trennen Sie es sofort von der Stromversorgung und bringen es zur Reparatur zu einem autorisierten Kundendienst, bevor Sie es wiederverwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es zu Boden gefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Im Falle einer Beschädigung des Kabels darf es nur vom Hersteller, seinen Servicemitarbeitern oder

ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Im Falle einer Fehlfunktion des Geräts, oder wenn es auf irgendeine Weise beschädigt wurde, senden Sie das Gerät zur Prüfung, Reparatur oder Einstellung an die nächstgelegene autorisierte Serviceeinrichtung zurück.
- Versuchen Sie bei Hardwareproblemen nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Reparaturen sollten nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.

IV. **Anwendungsbeschränkungen bei der Anwendung bei Kindern und älteren Menschen**

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn

sie bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts angewiesen und beaufsichtigt werden und die Gefahren kennen.

- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, es sei denn, sie wurden beaufsichtigt oder unterwiesen.

V. **WICHTIGE WARNUNG**

- Um eine Überlastung des Stromkreises bei Verwendung dieses Produkts zu vermeiden, betreiben Sie kein anderes Produkt mit hoher Leistung im selben Stromkreis.
- Dieses Produkt enthält ein kurzes Netzkabel. Ein Verlängerungskabel wird für die Verwendung mit diesem Produkt nicht empfohlen, aber wenn eines verwendet werden muss:
 - Die gekennzeichnete elektrische Leistung des Kabels muss mindestens so hoch sein wie die des Produkts.

- Positionieren Sie das Verlängerungskabel so, dass es nicht unbeabsichtigt herausgezogen werden kann.

VI. Anweisungen, die bei der Verwendung des Geräts zu befolgen sind

- Das Glätteisen wird während des Gebrauchs SEHR HEISS. Achten Sie darauf, den Kontakt zwischen der Oberfläche der Platten und der Haut zu vermeiden, insbesondere im Bereich der Ohren, des Gesichts und des Halses. Überschreiten Sie NICHT die empfohlenen Anwendungszeiten, da dies zu Verbrennungen oder Versengungen der Haare führen kann.
- Lassen Sie den Haarglätter nicht auf nicht hitzebeständigen Oberflächen oder in der Nähe von brennbaren Materialien liegen, während er in Betrieb ist oder abkühlt.
- Decken Sie das Gerät nicht ab und lassen Sie es vollständig abkühlen (z. B. 30 Minuten), bevor Sie es aufbewahren. Wickeln Sie das Kabel nicht zu eng um das Gerät.
- Verwenden Sie das Glätteisen nicht für Kunsthaar, Perücken oder Tierhaare.

- Stolpergefahr durch herabhängende Kabel während des Gebrauchs und der Aufbewahrung.
- Gefahr des Verhedderns von Kabeln. Das Kabel des Geräts kann bei unsachgemäßer Verlegung die Gefahr des Verhedderns, Strangulierens oder Stolperns bergen. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel sicher verlegt ist.
- Verwenden Sie **IMMER** die Scharniersperre, um die Heizplatten geschlossen zu halten, während das Gerät aufgeheizt oder abgekühlt wird; dies ist besonders wichtig, wenn Kinder im Haushalt leben. Ein offenes, unbeaufsichtigtes Glätteisen kann herunterfallen und sich am Arm eines Kindes verfangen und schwere Verbrennungen verursachen.
- Berühren Sie die schattierten Bereiche nicht, wenn Sie das Gerät benutzen oder direkt nach der Benutzung, da sie sehr heiß sind. Andernfalls kann es zu schweren Verbrennungen kommen.

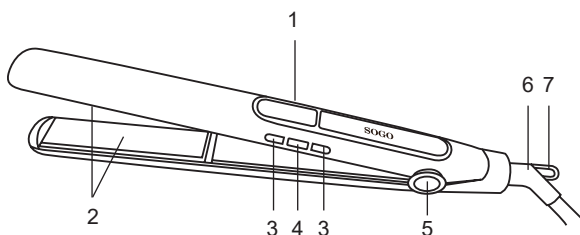
**HALTEN SIE WEG
VON WASSERGE-
FAHR**



4. TECHNISCHE DATEN

| Spannung | Leistung | Frequenz |
|----------|----------|-----------|
| 100-240V | 40-45W | 50 – 60Hz |

5. TEILEBESCHREIBUNG



1. Digitale LED-Anzeige
2. Platten mit Keramik- und Turmalinbeschichtung
3. +/- Tasten zur Temperaturregelung +/-
4. Ein/Aus Taste
5. Achse
6. 360° drehbares Netzkabel
7. Ring zum Aufhängen

6. GEBRAUCHSANWEISUNG

Das Glätteisen ist für die Verwendung auf trockenem Haar geeignet. Um optimale Ergebnisse zu erzielen, sollten Sie Ihr Haar vor dem Glätten waschen, kämmen, trocknen und ein Hitzeschutzmittel verwenden.

WARNUNG: Verwenden Sie vor dem Glätten keine anderen Haarbehandlungsprodukte als Hitzeschutzprodukte, auf denen deutlich angegeben ist, dass sie vor dem Glätten mit einem Haarglätter verwendet werden können. Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung von Hitzeschutzprodukten vor dem Glätten der Haare. Verwenden Sie sie gemäß den Anweisungen des Herstellers und achten Sie darauf, dass Ihr Haar nicht zu klebrig ist, da es sonst an den Heizplatten haften bleiben und sich verbrennen oder am Haar ziehen könnte.

- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, wenn Sie den Haarglätter benutzen. Wickeln Sie das Kabel vollständig ab und schließen Sie den Haarglätter an das Stromnetz an. (Die Arme des Haarglätters sind zusammengedrückt).
- Legen Sie den Haarglätter auf eine trockene und ebene hitzebeständige Oberfläche.
- Drücken Sie die Einschalttaste und halten Sie sie einige Sekunden lang gedrückt, bis sich der Haarglätter einschaltet.
- Der Haarglätter verfügt über 5 Temperatureinstellungen (150°C, 170°C, 190°C, 210°C und 230°C). Nach dem Einschalten des Haarglätters beginnen alle Temperatureinstellungen auf der Digitalanzeige zu blinken.
- Mit Hilfe der Tasten (+ und -) kann eine der oben genannten Temperatureinstellungen gewählt werden. Wenn Sie keine Temperatureinstellung wählen, heizt der Haarglätter mit einer Standardtemperatur von 150 °C los.
- Sobald wir die Temperatur gewählt haben, erscheint die gewählte Temperatur auf der Digitalanzeige und beginnt zu blinken, und das Gerät beginnt zu heizen. Wenn das Gerät die maximale Temperatur erreicht hat, hört die Anzeige auf zu blinken und der Haarglätter ist einsatzbereit. Der Haarglätter benötigt etwa 1 Minute, um die Maxi-

maltemperatur (230°C) zu erreichen.

- Tastensperre: Alle Funktionstasten werden gesperrt, wenn die Taste 5 Sekunden lang nicht betätigt wird. Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste für einige Sekunden und alle Tasten werden entsperrt.
- Um das Haar zu glätten, wählen Sie eine zu glättende Haarpartie aus und platzieren Sie das Haar zwischen den keramikbeschichteten Platten so nah wie möglich am Haaransatz, ohne die Kopfhaut zu berühren. Um das Haar nicht zu beschädigen, wiederholen Sie den Glättungsvorgang nicht mehrmals an derselben Haarpartie.
- Schließen Sie die keramikbeschichteten Platten fest und lassen Sie das Glätteisen in einer einzigen Bewegung von der Wurzel bis zu den Spitzen in maximal 5 Sekunden über die Haarlänge gleiten, um eine Überhitzung/Verseugung des Haares zu vermeiden.
- Lassen Sie die Haarpartie los und wiederholen Sie den Vorgang für die nächste Haarpartie, wobei Sie die unteren Haarpartien vor den oberen glätten.
- Der Haarglätter kann jederzeit ausgeschaltet werden, indem Sie die Ein/Aus-Taste (ca. 3 Sekunden lang) gedrückt halten oder das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

Hinweise:

- Die Aufheizzeit von Raumtemperatur auf 150°C beträgt ca. 40 Sekunden.
- Das Glätteisen schaltet sich nach einer Stunde automatisch ab. Zum erneuten Einschalten halten Sie die Ein/Aus-Taste erneut gedrückt.

Styling-tips

- Um die Hitzeschäden am Haar zu minimieren, versuchen Sie, mit niedrigeren Temperaturen zu arbeiten und gehen Sie zu höheren Temperaturen über, wenn das Glätten nicht zufriedenstellend ist.
- Um optimale Ergebnisse zu erzielen, sollte die zu glättende Haarpartie nicht mehr als 5 cm breit und 1 cm dick sein.
- Für zusätzlichen Schutz sollten Sie vor dem Glätten Hitzeschutzprodukte verwenden.

Turmalin-Beschichtung

Die Turmalin-Beschichtung dieses Geräts sorgt für professionelle Pflege Ihres Haars. Durch das Mineral Turmalin werden Haare glatter und geschmeidiger. Turmalin setzt negative Ionen frei, die mit den positiven Ionen im beschädigten Haar interagieren. Dadurch wird das Haar glatter und geschmeidiger.

Dank der Turmalin-Beschichtung wird Ihr Haar nicht nur glatter und glänzender, sondern die Feuchtigkeit wird auch im Haar eingeschlossen; dadurch bleiben Ihre Haare gesund und sind vor den hohen Temperaturen beim Föhnen geschützt.

7. REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis die Platten abgekühlt sind, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen. Sobald der Glätter vollständig abgekühlt ist, wischen Sie ihn mit einem trockenen Tuch ab. Verwenden Sie keine chemischen Reiniger. Einige Rückstände können in den Platten eingeschlossen bleiben. Wischen Sie sie in diesem Fall mit einem mit Alkohol angefeuchteten Tuch ab. Wenn sich das Kabel verdreht, drehen Sie es vor dem Gebrauch auf. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf. Kratzen Sie die Oberfläche der keramischen Beschichtungsplatten mit scharfen Gegenständen oder wischen mit groben Materialien nicht. Verwenden Sie diesen Styler nicht mit starken Chemikalien, wie Dauerwelle Lotion. Die keramische Beschichtung kann sich nach einer langen Nutzungsdauer ablösen. Es würde jedoch die Styler-Funktion dieses Bügeleisens nicht beeinträchtigen.

1. **i** IMPORTANTE:

- Leggi sempre attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso.
- Questo manuale può essere scaricato dal nostro sito www.sogo.es
- Conserva queste istruzioni per riferimento futuro.

2. Definizioni dei simboli



- 1- Informazioni importanti e indicazioni per uso benefico.
- 2- Segnalazione di pericolo per le persone e la Prodotto.
- 3- Precauzioni durante l'utilizzo di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

3. Istruzioni di sicurezza per l'utente

I. **GENERAL PRECAUTIONS** Precauzioni generali durante l'uso di apparecchiature elettriche

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale.
- Non utilizzare o conservare

- l'apparecchio all'aperto.
- L'uso o gestione impropri possono causare problemi all'apparecchio e lesioni all'utente.
 - L'apparecchio deve essere utilizzato solo per gli scopi previsti. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso o gestione errati.
 - Prima di collegare l'apparecchio verifica che la tensione indicata sulla targhetta dei dati sia compatibile con la tensione di rete disponibile.
 - Stacca sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
 - È necessaria una stretta supervisione quando l'apparecchio viene utilizzato da o vicino a bambini.
 - Prima di pulire o riporre l'apparecchio, staccane sempre la spina e lascialo raffreddare.

II. **Restrizioni d'uso per evitare lesioni personali**

- Non lasciare che l'apparecchio funzioni incustodito.
- Non posizionare o utilizza-

re questo apparecchio vicino all'acqua.

- Non posizionare o utilizzare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde (ad es. piastre di cottura) o fiamme libere.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda da spigoli acuti e tienilo lontano da oggetti caldi e fiamme. Non piegare il cavo e non avvolgerlo all'apparecchio.
- Non utilizzare mai accessori non consigliati dal produttore.
- L'uso di accessori non consigliati o venduti dal produttore può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
- Per staccare la spina dalla presa elettrica, afferra la spina stessa e non tirare il cavo o l'apparecchio.
- Per evitare scosse elettriche, assicurarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate, su pavimenti umidi o quando l'atmosfera è umida, c'è il rischio di scosse elettriche.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, accertati che il cavo di alimentazione non venga

intrappolato o schiacciato.

- Non lasciare che l'unità motore, il cavo o la spina si bagnino, per evitare il rischio di scosse elettriche.

III. **Restrizioni all'uso del prodotto dovute a cattive condizioni o guasti**

- Non immergere mai l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. In caso di caduta dell'apparecchio in acqua, scollegalo immediatamente dalla rete elettrica e, prima di riutilizzarlo, consegnalo ad un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto sul pavimento, se ci sono segni visibili di danni o se presenta una perdita.
- Non usare l'apparecchio se il cavo o la spina hanno subito danni, nel qual caso dovranno essere sostituiti solo dal produttore, da un suo agente di servizio autorizzato o da persone parimente qualificate per evitare rischi.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, consegnalo al più vicino centro di assistenza autorizzato per

eventuali esami, riparazioni o regolazioni.

- In caso di problemi con l'hardware, non tentare di riparare il prodotto da solo. Le riparazioni devono essere eseguite solo da tecnici qualificati.

IV. **Restrizioni d'uso se usato con bambini e anziani**

- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione affidate all'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età pari o superiore agli 8 anni, e da individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive dell'esperienza e perizia necessarie, purché supervisionati e istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e sui rischi e pericoli connessi a tale uso.
- I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Tieni apparecchio e cavo fuori dalla portata dei bambini minori

di 8 anni.

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive dell'esperienza e perizia necessarie, a meno che non vengano sorvegliate o addestrate.

V. **AVVISO IMPORTANTE**

- Per evitare sovraccarichi elettrici, non usare altri prodotto ad alta potenza sullo stesso circuito elettrico al quale è collegato questo apparecchio.
- Questo apparecchio include un cavo di alimentazione corto. Si sconsiglia l'uso di una prolunga, ma se è necessario utilizzarne una:
 - La potenza elettrica nominale del cavo deve essere almeno pari a quella del prodotto.
 - Stendi la prolunga in modo che non passi dove può costituire un rischio di inciampo o essere accidentalmente tirata.

VI. **Istruzioni da seguire quando si utilizza il dispositivo**

- La piastra diventa **MOLTO CALDA** durante l'uso. Fare attenzione ad evitare il contatto

tra la superficie delle piastre e la pelle, in particolare intorno alle orecchie, al viso e al collo. **NON** superare i tempi di applicazione raccomandati per evitare di bruciare o bruciare i capelli.

- Non lasciare la piastra per capelli su superfici non resistenti al calore o vicino a materiali infiammabili mentre la piastra è in uso o si sta raffreddando.
- Non coprire la piastra e lasciarla raffreddare completamente (ad es. 30 minuti) prima di riporla. Non avvolgere il cavo strettamente intorno alla piastra.
- Non utilizzare la piastra su capelli artificiali, parrucche o peli di animali domestici.
- Pericolo di inciampo: fare attenzione ai cavi che si trascinano durante l'uso e l'immagazzinamento.
- Pericolo di impigliamento del cavo. Il cavo dell'apparecchio può comportare rischi di impigliamento, strangolamento o inciampo se non è posizionato correttamente. Assicurarsi che il cavo elettrico sia posizionato in modo sicuro.
- Utilizzare **SEMPRE** il blocco della cerniera per tenere chiuse le piastre riscaldanti mentre

l'apparecchio si riscalda o si raffredda; ciò è particolarmente importante se ci sono bambini in casa. Una piastra aperta e incustodita può cadere e agganciarsi al braccio di un bambino causando gravi ustioni.

- Non toccare le zone d'ombra durante l'uso o subito dopo l'uso perché sono molto calde. Ciò potrebbe causare gravi ustioni.

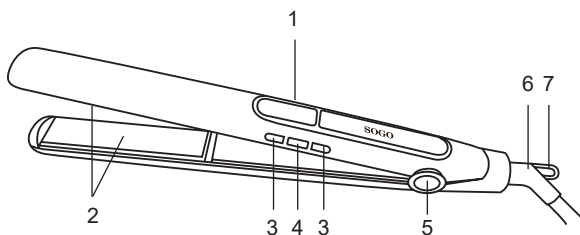
**TENERE LONTANO
DAL PERICOLO DI
ACQUA**



4. SPECIFICHE TECNICHE

| Voltaggio | Energia | Frecuenza |
|-----------|---------|-----------|
| 100-240V | 40-45W | 50 – 60Hz |

5. DESCRIZIONE DELLE PARTI



1. Display digitale a luce led
2. Piastre con rivestimento in ceramica e tormalina
3. Pulsanti +/- per il controllo della temperatura
4. Pulsante on/off
5. Asse
6. Cavo girevole a 360°
7. Anello per appendere

6. ISTRUZIONI PER L'USO

La piastra è adatta all'uso su capelli asciutti. Per ottenere risultati ottimali, lavare, pettinare, asciugare e utilizzare prodotti di protezione termica prima di lisciare i capelli.

AVVERTENZA: non utilizzare alcun prodotto per il trattamento dei capelli prima della stiratura, ad eccezione dei prodotti per la protezione dal calore che sono chiaramente indicati come utilizzabili prima della stiratura con la piastra per capelli. Prestare attenzione quando si utilizzano prodotti per la protezione dal calore prima della stiratura dei capelli. Utilizzarli secondo le istruzioni del produttore e assicurarsi di non rendere i capelli troppo appiccicosi, altrimenti potrebbero aggrapparsi alle piastre riscaldanti causando bruciature o stiramenti dei capelli.

- Assicuratevi di avere le mani asciutte mentre usate la piastra per capelli. Svolgere completamente il cavo e collegare la piastra alla rete elettrica. (I bracci della piastra sono premuti insieme).
- Posizionare la piastra su una superficie piana e asciutta resistente al calore.
- Premere il pulsante di accensione e tenerlo premuto per alcuni secondi fino all'accensione della piastra per capelli.
- La piastra per capelli dispone di 5 impostazioni di temperatura (150°C, 170°C, 190°C, 210°C e 230°C); dopo l'accensione, tutte le impostazioni di temperatura iniziano a lampeggiare sul display digitale.
- Con l'aiuto dei pulsanti (+ e -) è possibile selezionare una qualsiasi delle impostazioni di temperatura (menzionate sopra). Se non si seleziona alcuna impostazione di temperatura, la piastra inizia a riscaldare con 150°C come impostazione di temperatura predefinita.
- Una volta selezionata la temperatura, la temperatura selezionata appare sul display digitale e inizia a lampeggiare e l'apparecchio inizia a riscaldarsi. Quando l'apparecchio raggiunge la temperatura massima, l'indicatore smette di lampeggiare e la piastra è pronta per l'uso. La piastra impiega circa 1 minuto per raggiungere la temperatura massima (230°C).
- Blocco dei pulsanti: Tutti i pulsanti funzionali vengono bloccati

dopo che il pulsante rimane inattivo per 5 secondi. Premendo il pulsante di accensione/spegnimento per alcuni secondi, tutti i pulsanti verranno sbloccati.

- Per lisciare i capelli, selezionare una sezione di capelli da lisciare e posizionare i capelli tra le piastre rivestite in ceramica il più vicino possibile alla radice, senza toccare il cuoio capelluto. Per evitare di danneggiare i capelli, non ripetere il processo di stiratura sulla stessa sezione di capelli più di una volta.
- Chiudere saldamente le piastre rivestite in ceramica e far scorrere la piastra lungo la lunghezza dei capelli con un unico movimento, impiegando non più di 5 secondi dalla radice alla punta per evitare di surriscaldare o bruciare i capelli.
- Rilasciare la sezione di capelli e ripetere sulla sezione successiva, lisciando le sezioni inferiori dei capelli prima di quelle superiori.
- La piastra per capelli può essere spenta in qualsiasi momento tenendo premuto il pulsante On/Off (per circa 3 secondi) o togliendo il cavo di alimentazione dalla rete.

Note:

- Il tempo di riscaldamento da temperatura ambiente a 150°C è di circa 40 secondi.
- La piastra si spegne automaticamente dopo un'ora. Per riattivarla, tenere nuovamente premuto il pulsante On/Off.

Consigli per lo styling

- Per ridurre al minimo i danni causati dal calore ai capelli, provare a eseguire le impostazioni con temperature più basse, passando poi a quelle più alte, se la stiratura non è soddisfacente.
- Per ottenere risultati ottimali, assicurarsi che la sezione di capelli da lisciare non superi i 5 cm di larghezza e 1 cm di spessore.
- Per una maggiore protezione, utilizzare prodotti termoprotettivi prima della stiratura.

Tecnologia di rivestimento in tormalina

Con l'aggiunta a questo modello di asciugacapelli della tecnologia di rivestimento in tormalina, sarà come avere in casa un professionista della cura dei capelli. La tormalina è un minerale che aiuta nel processo di lisciatura dei capelli. La tormalina emette ioni negativi, che combattono l'azione degli ioni positivi presenti nei capelli danneggiati, rendendoli lisci e lucenti.

Utilizzando la tecnologia a base di tormalina in questo modello di asciugacapelli, non solo otterrai capelli lisci e lucenti, ma potrai anche sigillare l'umidità all'interno dei capelli, mantenendoli sani e proteggendoli dal calore elevato.

7. PULIZIA E MANUTENZIONE

Spegnere l'apparecchio, scollegarlo dalla presa a muro e attendere che le piastre si raffreddino prima di eseguire qualsiasi attività di pulizia. Una volta che il raddrizzatore si è completamente raffreddato, pulirlo con un panno asciutto. Non usare detergenti chimici. Alcuni residui possono rimanere intrappolati all'interno delle piastre. In questo caso, pulirli con un panno inumidito con alcool. Se il cavo si attorciglia, staccare prima dell'uso. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto. Non graffiare la superficie delle piastre di rivestimento in ceramica con oggetti appuntiti o pulire con materiali grossolani. Non utilizzare questo styler con prodotti chimici forti, come la lozione permanente. Il rivestimento in ceramica può staccarsi dopo un lungo periodo di utilizzo. Tuttavia, non influenzerebbe la funzione styler di questo ferro.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/CE.

La directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE. La directiva 2015/863/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos. La directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Cet appareil est conforme a la directive Basse Tension 2014/35/CE.

La directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE. La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements. La directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC. Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU. Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical. Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/CE. A directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE. A directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos. A directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE. Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE. Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in ambito elettrico. Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG. Richtlinie 2014/30/UE zur elektromagnetischen Verträglichkeit. Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten. Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas

Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, España

Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestic products stores or other who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards

Imported by: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain

Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes

Importé par: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne

Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha

Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegsetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

Eingeführt von: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



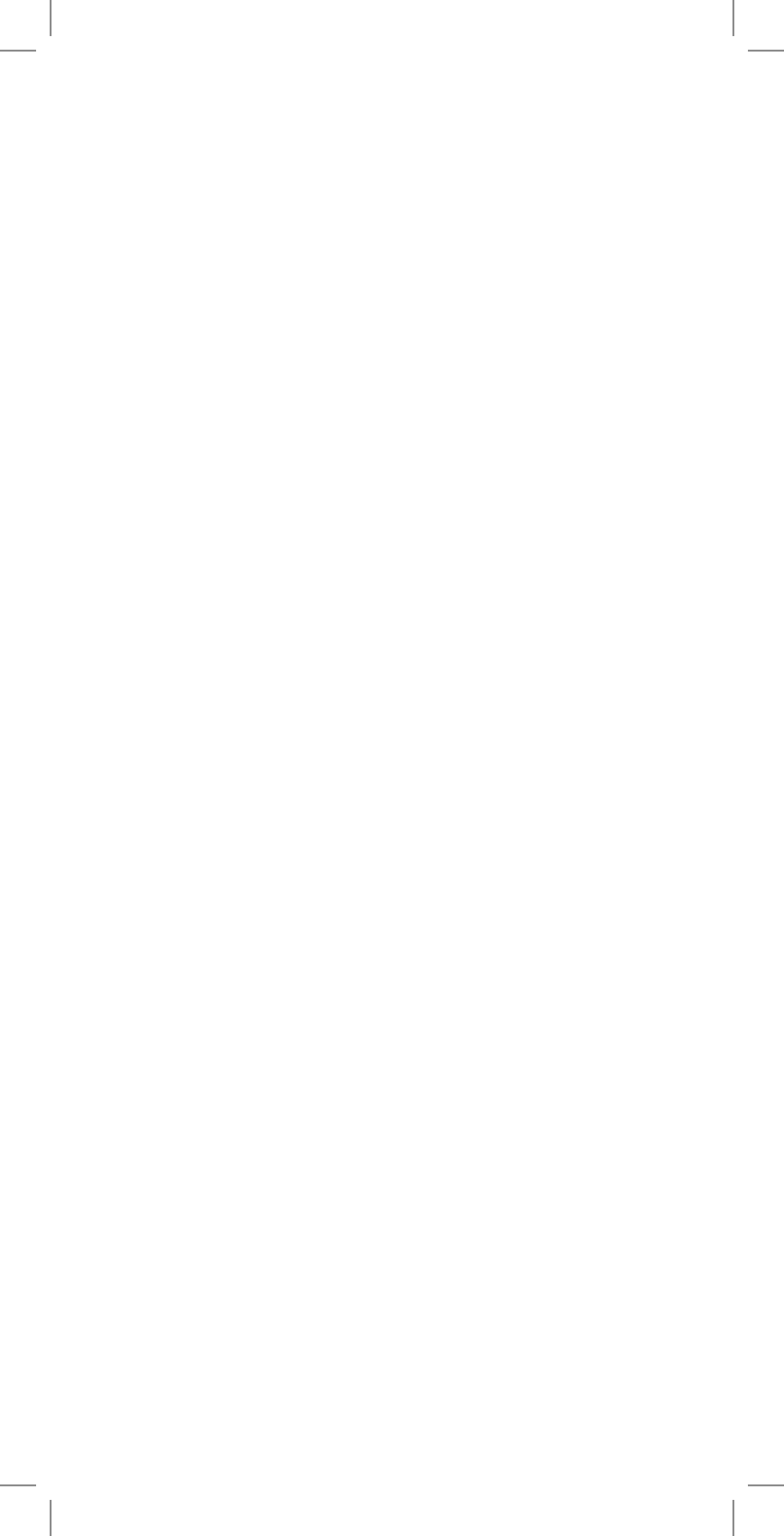
Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei

Importato da: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spagna

Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161





SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-3865

